



Oslo kommune  
Bydel Søndre Nordstrand  
Bydelsadministrasjonen

SAKSFRAMLEGG

**Sakstittel:**  
**Råd for integrering og mangfold i Søndre Nordstrand**  
**-forslag til medlemmer 2013-**

Saken behandles i:  
Kultur- og oppvekstkomiteen  
Bydelsutvalget

Møtedato:

Utvalgssaksnr.:

Saksbeh: Inger Aguilar

Arkivkode:

Saksmappe:

## 1. Problemstilling

Etter vedtak i bydelsutvalget 21.06.2012 skal "Råd for integrering og mangfold i Bydel Søndre Nordstrand" opprettes. Bydelsutvalget vedtok også rådets retningslinjer. I vedtektene heter det blant annet:

- A) Leder utnevnes av BU. Leder og nestleder skal ha forskjellig kjønn. Rådet skal bestå av minst 40% fra hvert kjønn.
- B) Rådet skal bestå av 9 medlemmer med personlige varamedlemmer.
- C) Tre av medlemmene og varamedlemmene skal representere de politiske partiene i BU. Tre personer med varamedlemmer skal representere de største språklige minoritetene i bydelen. Tre personer med varamedlemmer skal etter loddtrekning representere øvrige minoritetsspråk.
- D) Organisasjoner som kan melde sin interesse for å delta i rådet, er organisasjoner hvor flertallet av medlemmene har minoritetsspråklig bakgrunn. Rådet skal være livssynsnøytralt.
- E) Organisasjoner som ønsker å stille med medlemmer til rådet, melder skriftlig fra om dette til Bydelsadministrasjonen innen en gitt frist.
- F) Vedlagt slik melding skal vedlegges protokoll fra siste årsmøte, samt årsmelding og revisjonsbekreftet regnskap.

*(utdrag av vedtekter av 21. 06.2012)*

Bydelsutvalget ba administrasjonen om å lage en oversikt over de største språkgruppene i bydelen. Utfordringen i dette arbeidet har bestått i at innbyggere ikke er registrert på språkbakgrunn, men landbakgrunn. Ut fra de opplysninger som finnes ble det antatt at de tre største språkgruppene i bydelen er urdu, somali og polsk.

Administrasjonen utarbeidet videre en fremdriftsplan for å opprette rådet, denne ble lagt frem for kultur- og oppvekstkomiteen i august. Det er få organisasjoner i Bydel Søndre Nordstrand hvor flertallet av medlemmene har minoritetsspråklig bakgrunn og mange som har et slikt flertall tilhører religiøse menigheter, noe retningslinjene ikke åpner for. For å nå frem til den aktuelle målgruppen har administrasjonen brukt flere kanaler.

## 2. Faktaopplysninger

For å nå frem til organisasjoner som ønsker å stille kandidater til Råd for integrering og mangfold (RIM) i Søndre Nordstrand, er følgende gjort:

- I begynnelsen av september ble brev sendt til ca. 40 byomfattende organisasjoner som har et flertall av medlemmer med minoritetsspråklig bakgrunn. Dette gjennom nettet til EMI (Enhet for mangfold og integrering). Det ble sendt en påminnelse til organisasjonene 28/9. Lokale organisasjoner og eget nettverk ble kontaktet.
- Informasjon om rådet og muligheter for å melde inn kandidater ble lagt ut på bydelens hjemmeside og ved gjentatte ganger på Oslo Sør-satsingens facebookgruppe.
- Kunngjøring ble også gjort i annonse i Nordstrand Blad, notis i Nordstrand Blad og på bydelssiden i Nordstrand Blad.
- Lokalforum, besøk i organisasjoner, PAK radio og andre kanaler ble brukt.

Frist for å melde inn kandidater var satt til 5. oktober. Kun to forslag var mottatt innen fristen og i samråd med BU-leder ble fristen utsatt til 1. november. Ny melding gikk ut om dette.

Det er kommet inn forslag på fem kandidater til rådet innen fristen 1. november:

Språkgruppe	Forslagsstiller	Kandidat	Kjønn	Kommentar
1. Urdu	PAK Norwegian Welfare Research centre	Masoud Riaz Ahmad	M	Regnskap og årsmelding er levert
2. Urdu	PAK Norwegian Welfare Research centre	Tariq Mohammad	M	Regnskap og årsmelding er levert
1. Somali	Somalisk nettverk på Holmlia	Ahmed Hassan	M	Regnskap og årsmelding er levert
1. Polsk	Den polske klubben i Norge	Magdalena Stachera	K	Organisasjonen har ikke levert inn årsmelding og revisorberettiget regnskap
1. Engelsk	Bjørndal Frivillighetssentral	Elaine Simpson Gundersen	K	Frivillighetssentraler er ingen medlemsorganisasjon. Årsmelding og regnskap ikke levert

De tre største språkgruppene er representert i forslagene. I tillegg er en kandidat med engelsk språkbakgrunn foreslått. Tre av de innkommende forslagene fyller kravene i retningslinjene, to av kandidatene oppfyller ikke alle retningslinjene (se punkt D og F).

Det har ikke kommet inn nok forslag til at punkt B og C i retningslinjen oppfylles.

I følge retningslinjene skal rådet bestå av ni representanter med personlige vara. Tre skal tilhøre de tre største språkgruppene i bydelen (urdu/somali og polsk). Tre representanter og tre personlige vara skal velges ved loddtrekning. I tillegg skal tre av medlemmene og varamedlemmene representere de politiske partiene i BU.

For å oppfylle disse kravene mangler følgende kandidater: en vara for språkgruppen somali, en for språkgruppen polsk, to representanter fra andre språkgrupper som skal velges ved loddtrekning, tre varamedlemmer til representantene med andre minoritetsspråk enn de tre største.

### 3.Vurderinger

Bydelsadministrasjonen har, som det tidligere nevnt i saksfremstillingen, hatt i oppgave å innhente forslag til kandidater til "Råd for integrering og mangfold". Tross en rekke forsøk for å nå målgruppen, ser det ut til å være vanskelig å få tilstrekkelig med kandidater slik at rådet kan konstitueres.

Da oppvekstkomiteen er gitt i oppgave å sette sammen rådet, legger vi de innkommende forslagene frem for komiteen for en videre behandling med utgangspunkt i vår situasjonsbeskrivelse.

Saken legges frem uten innstilling fra bydelsdirektøren.

### Vedlegg

1. Retningslinjer for Råd for mangfold og integrering i Søndre Nordstrand
2. Brev tilsendt organisasjoner
3. Kopi av innkommende forslag.

Bydel Søndre Nordstrand, 09.11.12

  
ass bydelsdirektør

# Retningslinjer for Råd for integrering og mangfold i Søndre Nordstrand

*(Vedtatt av bydelsutvalgt i Søndre Nordstrand, 21.06.2012)*

1. Rådet skal arbeide for å styrke ulike minoritetsspråklige gruppers deltakelse i politikk og samfunnsliv i Bydel Søndre Nordstrand
  2. Rådet skal bidra til dialog mellom ulike språklige befolkningsgrupper.
  3. Rådet skal være et rådgivende organ for bydelsutvalget i Søndre Nordstrand.
  4. Rådet skal behandle saker som angår befolkningen i Bydel Søndre Nordstrand.
    - Sakene kan legges frem for utvalget av politikere, administrasjonen eller andre aktører i bydelen.
    - Rådet kan ta opp saker på eget initiativ. Rådet kan drive informasjonsvirksomhet og utadrettet arbeid mot befolkningen i bydelen.
  5. Leder utnevnes av BU. Leder og nestleder skal ha forskjellig kjønn. Rådet skal bestå av minst 40% fra hvert kjønn.
- 
6. Rådet skal bestå av 9 medlemmer med personlige varamedlemmer.
    - Tre av medlemmene og varamedlemmene skal representere de politiske partiene i BU. Tre personer med varamedlemmer skal representere de største språklige minoritetene i bydelen. Tre personer med varamedlemmer skal etter loddtrekning representere øvrige minoritetsspråk.

- Organisasjoner som kan melde sin interesse for å delta i rådet, er organisasjoner hvor flertallet av medlemmene har minoritetsspråklig bakgrunn. Rådet skal være livssynsnøytralt.
7. Organisasjoner som ønsker å stille med medlemmer til rådet, melder skriftlig fra om dette til Bydelsadministrasjonen innen en gitt frist.
    - Vedlagt slik melding skal vedlegges protokoll fra siste årsmøte, samt årsmelding og revisjonsbekreftet regnskap.
  8. Medlemmene av rådet skal oppnevnes av BU for to år om gangen.
  9. Rådet skal avvikle minst fire møter årlig.
  10. Møtene i rådet er åpne for publikum og skal annonseres på linje med bydelens øvrige råd og utvalg.
  11. Møtene i bydelsutvalget og de andre folkevalgte organer i bydelen starter med "åpen halvtime", der publikum gis anledning til å stille spørsmål og fremme synspunkter til organet uten debatt. De som ønsker å holde innlegg i åpen halvtime melder dette til sekretær før møtet starter. Åpen halvtime er ikke et debattforum, og det er heller ikke slik at man kan forvente svar med en gang. Rådet tar kun stilling til saker som er forberedt av administrasjonen og de politiske komiteer og utvalg. Møtene kunngjøres. Saker til politisk behandling og protokoller fra møtene legges ut på nett.
  12. Bydelsadministrasjonen stiller med sekretær som skriver protokoll fra møtene.
  13. Rådet skal holde sitt aktivitetsnivå innenfor tildelte økonomiske rammer.
- 
14. Deltakelse i rådet honoreres på linje med bydelens øvrige ikke-pålagte råd.



Oslo kommune  
Bydel Søndre Nordstrand  
Bydelsadministrasjonen

*Til organisasjoner og foreninger,*

*Oslo, 11.sept.2012*

## Råd for mangfold og integrering i Søndre Nordstrand

Bydel Søndre Nordstrand skal opprette et nytt politisk råd, Råd for mangfold og integrering.

Rådet skal bidra til dialog mellom ulike befolkningsgrupper, uttale seg om saker som omhandler mangfoldet i bydelen og være med å styrke minoriteters deltakelse i politikk og samfunn. Rådet oppnevnes for to år av gangen. Rådet skal være livssynsnøytralt.

Tre av medlemmene i rådet skal representere de tre største språkgruppene (utenom nordiske språk) i bydelen og tre medlemmer skal representere mindre språkgrupper. Tre medlemmer representerer de politiske partiene i BU. Alle 9 medlemmer skal ha personlig vara. Alle må ha adresse i Bydel Søndre Nordstrand.

Medlemmene får en godtgjørelse pr. møte, denne er lik andre politiske utvalg i bydelen (Ungdomsrådet/Eldrerådet o.a.).

### **Organisasjoner som ønsker å foreslå medlemmer til rådet må:**

- ha et flertall av medlemmer med minoritetsspråklig bakgrunn
- sende skriftlig forslag til bydelen innen 5. oktober
- legge ved protokoll fra siste årsmøte, samt årsmelding og revisjonsbekreftet regnskap

---

### **Hvem kan sitte i rådet?**

- Menn og kvinner som har en minoritetsspråklig bakgrunn.
- Tre personer og tre vara skal representere de tre største minoritetsspråkene i Bydel Søndre Nordstrand. Dette antas å være **urdu, somalisk og polsk**.
- Tre medlemmer og deres vara skal tilhøre andre minoritetsspråk. Disse velges ved loddtrekning.
- Tre medlemmer og deres vara representerer bydelsutvalgets partier. De øvrige representerer en organisasjon hvor flertallet har minoritetsspråklig bakgrunn.
- Alle må ha adresse i Bydel Søndre Nordstrand

## Møter

Råd for mangfold og integrering har møtedag en kveld i måneden, to uker i forkant av bydelsutvalgets møter. Møtene er åpne for publikum og starter med åpen halvtime. Åpen halvtime er ikke et debattforum, men er avsatt til bydelens organisasjoner, innbyggere, næringsdrivende og andre. Her kan det stilles spørsmål og fremme forslag på lik linje med andre politiske møter.

Utvalget kan fremme egne saker eller uttale seg om saker som skal behandles av bydelsutvalget.

Lokale og byomfattende organisasjoner, foreninger og andre sammenslutninger inviteres til å melde inn representanter til rådet. Frist for å levere inn forslag er 5. oktober.

Kultur- og oppvekstkomiteen skal velge ut representanter og saken skal legges frem for bydelsutvalget i november 2012. Utvalget skal starte sitt arbeid i februar 2013.

Vi ber om at vedlagte skjema fylles ut og sendes til:

**Råd for mangfold og integrering**

**Bydel Søndre Nordstrand**

**Postboks 180 Holmlia**

**1203 Oslo**

Skjema kan også skannes og sendes elektronisk til

[postmottak@bsn.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsn.oslo.kommune.no). MERK: Råd for mangfold og integrering

---

Vennlig hilsen

  
Shahbaz Tatiq

Leder, bydelsutvalget i Bydel Søndre Nordstrand

[postmottak@bsn.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsn.oslo.kommune.no)

[www.bsn.oslo.kommune.no](http://www.bsn.oslo.kommune.no)

**FORSLAG TIL RÅD FOR MANGFOLD OG INTEGRERING I SØNDRE  
NORDSTRAND 2013-2015**

Navn på organisasjon (hvem foreslår): .....

Hva er organisasjonens formål: .....

.....

Organisasjonens adresse: .....

Organisasjonens kontaktperson: (navn/ e-postadresse) .....

.....

---

**FORSLAG:**

Navn på representant:.....

Adresse (postadresse og e-postadresse):.....

.....

Språk:.....

Kjønn:.....

---

Begrunnelse. (Hvorfor bør denne personen representere din organisasjon i Råd for integrering og mangfold?).....

.....

.....

.....

- **Husk: legg ved organisasjonens protokoll fra siste årsmøte, samt årsmelding og revisjonsbekreftet regnskap!**



FORSLAG

f. URDU

5. okt 2012

Oslo kommune  
Bydel Søndre Nordstrand  
Pb. 130 Holmlia, 1203 Oslo  
Tlf. 02 180

FORSLAG TIL RÅD FOR MANGFOLD OG INTEGRERING I SØNDRE  
NORDSTRAND 2013-2015

Navn på organisasjon (hvem foreslår): PAK NORWEGIAN WELFARE  
Research center

Hva er organisasjonens formål: Styrke locale nettverket  
Økt oppmerksomhet og om Inkludering

Organisasjonens adresse: Post boks 41 - Holmlia 1201 OSLO.

Organisasjonens kontaktperson: (navn/ e-postadresse) MUKHTAR AHMAD

Post@ Paknorwegian.com

PNWRC786@gmail.com

**PAK NORWEGIAN WELFARE**  
**RESEARCH CENTER**  
**ORG No. -987240490**  
**NORWAY**

FORSLAG:

Navn på representant: MASOUD RIAZ AHMAD

Adresse (postadresse og e-postadresse): Bertramjordet - 63 1251  
OSLO  
masoud.riaz@hotmail.com

Språk: Norsk. Urdu. Engelsk. Punjabi

Kjønn: Mann

Begrunnelse. (Hvorfor bør denne personen representere din organisasjon i Råd for integrering og mangfold?)

Ungmann. Lære erfaring. Punktlig  
gode kontakt i nær miljø. ansvarful.  
Positiv egenskaper.

- Husk: legg ved organisasjonens protokoll fra siste årsmøte, samt årsmelding og revisjonsbekreftet regnskap!

**Inger Aguilar**

---

**Fra:** Pak Norwegian [pnwrc786@gmail.com]  
**Sendt:** 25. oktober 2012 21:14  
**Til:** Inger Aguilar  
**Kopi:** tariq.m@excite.com  
**Emne:** Re: Råd for integrering og mangfold

FORSLAG: URDU, VARE

Hei Inger

Dere har utvidet fristen for rådet, Vi sender en navn til for deres vurdering.

Mvh

Mukhtar Ahmad

**FORSLAG:**

Navn på representant: TARIQ MOHAMMAD

Adresse (postadresse og e-postadresse) Bertramjordet 31 1251 Oslo

Epost- [tariq.m@excite.com](mailto:tariq.m@excite.com)

Språk:....Norsk, English .Urdu. punjabi

Kjønn:....Mann.....

Begrunnelse. (Hvorfor bør denne personen representere din organisasjon i Råd for integrering og mangfold?)....

Vedkommende har god innsikt i politiske systemet, har erfaring fra frivillig arbeid og ledelse av idrettsforening. Kontakt skapende, utadvendt og har godt nettverk .

**FORSLAG TIL RÅD FOR MANGFOLD OG INTEGRERING I SØNDRE  
NORDSTRAND 2013-2015**

Navn på organisasjon (hvem foreslår): ...Somaliske Nettverk På Holmlia.....

.....

Hva er organisasjonens formål: ..... Styrke integreringen og deltakelse for somaliske barn,  
ungdommer og deres familie i det lokale samfunnet .....

.....

Organisasjonens adresse: .....Holmlia Senter vei 18, 1255 Oslo

Postboks 269, Holmlia .1201 Oslo.....

Organisasjonens kontaktperson: (navn/ e-postadresse) .....

.....Ahmed Hassan

ahmed.hassan@bal.no.....

**FORSLAG:**

Navn på representant:..... Ahmed  
Hassan.....

Adresse (postadresse og e-postadresse):.....

...Ravnkroken 24 D, 1254 Oslo

hassan.ahmed@bal.no.....

.....

Språk:.....Somalisk.....

Kjønn:.....Mann.....

Begrunnelse. (Hvorfor bør denne personen representere din organisasjon i Råd for integrering og mangfold?).....Den personen har kompetansen og kunnskapen for å være med i rådet.....

.....

.....

.....

- **Husk: legg ved organisasjonens protokoll fra siste årsmøte, samt årsmelding og revisjonsbekreftet regnskap!**

FORSLAG 4: POLSK

02 OKT 2012 ✓

**FORSLAG TIL RÅD FOR MANGFOLD OG INTEGRERING I SØNDRE  
NORDSTRAND 2013-2015**

Navn på organisasjon (hvem foreslår): ...DEN POLSKE KLUBBEN I NORGE.....

Hva er organisasjonens formål: .....NGO .....

.....

Organisasjonens adresse: .....Ljanbruksvn.2-4, 1250 Oslo.....

Organisasjonens kontaktperson: (navn/ e-postadresse) .....

.....Edith Stylo, edith.stylo@gmail.com.....

**FORSLAG:**

Navn på representant:.....MAGDALENA STACHERA.....

Adresse (postadresse og e-postadresse):...Ovre Ljanskolle 17, 1169 Oslo,  
magdalena.stachera@onet.pl.....

.....

Språk:.....polsk, norsk.....

Kjønn:.....kvinne.....

Begrunnelse. (Hvorfor bør denne personen representere din organisasjon i Råd for integrering og mangfold?).....Magdalena er svært godt utdannet person, ambisios og har en bred sosial kunnskap. Det er en person åpen for folk lett band i mellommenneskelige relasjoner.

.....

.....

.....

- **Husk: legg ved organisasjonens protokoll fra siste årsmøte, samt årsmelding og revisjonsbekreftet regnskap!**

Inger Aguilar

**Fra:**  
**Sendt:**  
**Til:**  
**Emne:**

Nina Tveit [bjørndalfrivilligsentral@gmail.com]  
5. oktober 2012 11:37  
Inger Aguilar  
Bjørndal Frivilligsentral foreslår Elaine Simpson Gundersen som kandidat til Råd for integrering og mangfold

FORSLAG S: ENGELSK

Hei Inger!

Vi foreslår Elaine Simpson Gundersen som kandidat til Råd for integrering og mangfold. Elaine har et stort engasjement. Hun flyttet til Norge fra USA for ca 5 år siden og begynte som frivillig i Bjørndal Frivilligsentral i 2010. I 2012 har hun hatt arbeidstrening på sentralen, takket være lønnstilskudd fra NAV. Hun bringer med seg erfaringer fra USA som har utvidet vårt perspektiv på integrering. Hun har selv erfart hvor vanskelig det er å integreres uten gode norskkunnskaper og arbeider målrettet for å forbedrede språket.

Gjennom vår tid sammen har hun tilegnet seg mye informasjon om integrering og frivillig arbeid. Dette vil være utvilsomt være en ressurs for dere!  
Jeg gir henne mine beste anbefalinger!



Mvh Nina Tveit  
Daglig leder  
Bjørndal Frivilligsentral  
Tlf: 48253447

Oslo kommune  
Bydel Søndre Nordstrand  
Pb. 180 Holmlia, 1203 Oslo  
Tlf. 02 180